

Συντύχη και Ευοδία

Από την προς Φιλιππησίους Επιστολή μαθαίνουμε, ότι στους Φιλίππους υπηρετούσαν το Ευαγγέλιο δύο γυναίκες, που είχαν ονόματα η μία **Συντύχη** και η άλλη **Ευοδία**. Ήταν από τους πρωτεργάτες του Ευαγγελίου στους Φιλίππους. Αλλά είχαν το μειονέκτημα ότι δεν συμφωνούσαν. Και όμως ο Απόστολος Παύλος γράφει γι'αυτές: **«ων τα ονόματα εν Βίβλω ζωής»**. Και της **Ευοδίας** και της **Συντύχης**, μολοντί είχαν το μειονέκτημα της ασυμφωνίας. Γιατί; Γιατί εδώ υπάρχει η έννοια του **ισολογισμού**. Αν δούμε τον **ισολογισμό** μιάς Τραπέζης θα διαπιστώσουμε ότι έχει το **παθητικό**, αλλά έχει και το **ενεργητικό**. Γι'αυτό ο Απόστολος Παύλος ενώ μαλλώνει και τις δυό που δεν συμφωνούν, λέει συγχρόνως και για τις δυό **«ων τα ονόματα εν Βίβλω ζωής»**.

Ας έχωμε, λοιπόν, υπ' όψιν ότι ο άνθρωπος είναι **«ισολογισμός»**. Έχει και **παθητικό**, έχει και **ενεργητικό**.

~~~~~

### Για την ταπείνωση

«Όσο είσαι **σπουδαίος**, άλλο τόσο να είσαι **ταπεινός**. Όταν ανεβείς ψηλά, έχεις ανάγκη να πάρεις τα μέτρα σου, για να μην πέσεις...Γιατί έχεις μεγάλη ιδέα για τον εαυτό σου, ενώ είσαι άνθρωπος, συγγενής με τη γή, το ίδιο πράγμα με τη στάχτη σε όλα και στη φύση και στη γνώμη και στην εκλογή των πραγμάτων; Σήμερα είσαι **πλούσιος**, αύριο **φτωχός**; σήμερα **υγιής**, αύριο **άρρωστος**; Σήμερα **χαρούμενος**, αύριο **λυπημένος**; σήμερα **δοξασμένος**, αύριο **περιφρονημένος**; Σήμερα **νέος**, αύριο **γέρος**. Μήπως κάτι από τα ανθρώπινα παραμένει σταθερό; Ή μήπως, αντίθετα, το καθετί μιμείται την κίνηση των ποταμών που κυλούν; Δεν προλαβαίνουμε καλά-καλά να το δούμε, και μας εγκαταλείπει πιό γρήγορα και από τη σκιά. Γιατί λοιπόν, άνθρωπέ μου, έχεις **αλαζονεία**, ενώ είσαι **καπνός**, ματαιότητα; Πράγματι, ο άνθρωπος ταυτίζεται με τη ματαιότητα. Οι ημέρες της ζωής του είναι σαν το **χορτάρι**. Ξεραίνεται το χορτάρι και το άνθος του πέφτει μαραμένο».

Ιωάννης Χρυσόστομος



GREEK ORTHODOX ARCHDIOCESE OF CANADA  
ST. GEORGE'S GREEK ORTHODOX CHURCH OF TORONTO  
ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΑΓΙΟΥ ΓΕΩΡΓΙΟΥ

ESTABLISHED IN 1909

115 BOND STREET, TORONTO, ONTARIO M5B 1Y2

TEL: 416-977-3342, FAX: 416-977-3345

office@stgeorgestoronto.org - www.stgeorgestoronto.org

Protopresbyter Triantafillos Porfiris



### ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΙΕΡΩΝ ΑΚΟΛΟΥΘΙΩΝ ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 2020

|         |    |                                              |                 |
|---------|----|----------------------------------------------|-----------------|
| Κυριακή | 6  | Όρθρος Θεία Λειτουργία                       | 9:00-11:45 π.μ. |
| Τρίτη   | 8  | Γενέθλιον της Θεοτόκου-Όρθρος, Θ. Λειτουργία | 9:00-10:30 π.μ. |
| Κυριακή | 13 | Όρθρος, Θεία Λειτουργία                      | 9:00-11:45 π.μ. |
| Δευτέρα | 14 | Ύψωση Τιμίου Σταυρού - Όρθρος, Θ. Λειτουργία | 9:00-11:00 π.μ. |
| Κυριακή | 20 | Όρθρος, Θ. Λειτουργία                        | 9:00-11:45 π.μ. |
| Κυριακή | 27 | Αγίας Θέκλης-Όρθρος, Θ. Λειτουργία           | 9:00-11:45 π.μ. |

~~~~~

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΙΕΡΩΝ ΑΚΟΛΟΥΘΙΩΝ ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2020

Κυριακή	4	Όρθρος, Θεία Λειτουργία	9:00-11:45 π.μ.
Κυριακή	11	Όρθρος, Θεία Λειτουργία	9:00-11:45 π.μ.
Κυριακή	18	Όρθρος, Θεία Λειτουργία	9:00-11:45 π.μ.
Σάββατο	24	Ψυχοσάββατο-Όρθρος, Θεία Λειτουργία	9:00-11:00 π.μ.
Κυριακή	25	Όρθρος, Θ. Λειτουργία & Δοξολογία 28ης Οκτωβρίου	9:00-11:45 π.μ.
Δευτέρα	26	Αγίου Δημητρίου - Όρθρος, Θεία Λειτουργία	9:00-11:00 π.μ.

~~~~~

Ο Χριστιανός δεν πρέπει να είναι **φανατικός**.

Πρέπει να έχει **αγάπη** και να είναι **ευαίσθητος** σε όλους τους ανθρώπους.

- Άγιος Παΐσιος Ο Αγιορείτης

~~~~~

A Christian must not be **fanatical**;
he must have **love** for and be **sensitive** towards all people.

-St. Paisios the Athonite

HOLY SERVICES FOR THE MONTH OF SEPTEMBER 2020

Sunday	6	Orthros, Divine Liturgy	9:00-11:45 a.m.
Tuesday	8	Birth of Theotokos , Orthros, D. Liturgy	9:00-10:30 a.m.
Sunday	13	Orthros, Divine Liturgy	9:00-11:45 a.m.
Monday	14	Exaltation of the Holy Cross -Orthros, D. Liturgy	9:00-11:00 a.m.
Sunday	20	Orthros, D. Liturgy	9:00-11:45 a.m.
Sunday	27	St. Thekla -Orthros, D. Liturgy	9:00-11:45 a.m.

~~~~~

## HOLY SERVICES FOR THE MONTH OF OCTOBER 2020

|                 |           |                                                   |                        |
|-----------------|-----------|---------------------------------------------------|------------------------|
| <b>Sunday</b>   | <b>4</b>  | Orthros, Divine Liturgy                           | <b>9:00-11:45 a.m.</b> |
| <b>Sunday</b>   | <b>11</b> | Orthros, Divine Liturgy                           | <b>9:00-11:45 a.m.</b> |
| <b>Sunday</b>   | <b>18</b> | Orthros, Divine Liturgy                           | <b>9:00-11:45 a.m.</b> |
| <b>Saturday</b> | <b>24</b> | <b>Saturday of the Souls</b> -Orthros, D. Liturgy | <b>9:00-11:00 a.m.</b> |
| <b>Sunday</b>   | <b>25</b> | Orthros, Divine Liturgy                           | <b>9:00-11:45 a.m.</b> |
|                 |           | <b>Doxology service for 28th of October</b>       |                        |
| <b>Thursday</b> | <b>26</b> | <b>St. Demetrios</b> -Orthros, Divine Liturgy     | <b>8:45-11:00 a.m.</b> |

~~~~~

Προσευχή για το παιδί του κόσμου

Κύριε, δώσε σ' εκείνο το παιδί του κόσμου

Μιά **μητέρα** που να το αγαπάει **σωστά**.

Ένα **πατέρα** που να το προστατεύει **σωστά**.

Μιά **οικογένεια**, που να **Σε** πιστεύει **σωστά**.

Ένα **δάσκαλο** που να **Σε** μιμείται **σωστά**.

Ένα **γείτονα** που να βλέπει στα μάτια του **Εσένα**.

Και φτάνει, **Κύριε**.

Εκείνο το παιδί του κόσμου θα ξαναφτιάξει

τον **Παράδεισο** στη γη.

Πρεσβυτέρα Πηγή Πορφύρη

When there is a need...

Merciful Heavenly Father, When there is a need for teaching,

Teach through me.

When there is need for a message, **Speak** through me.

When there is a need for love, **Love** through me.

When there is a need for music, **Sing** through me.

When there is a need for understanding, **Listen** through me.

When there is need for counseling, **Advise** through me.

When a gift is needed, **Give** through me.

Whenever prayer is needed, **Pray** through me.

When a helping hand is needed, **Reach** through mine.

~~~~~

## Seeds of Love

**“Whoever sows sparingly will also reap sparingly, and whoever sows generously will also reap generously.” (2 Corinthians 9:6-7)**

In today's day and age, there is a prevailing tendency to be frugal when it comes to our good works! When the time comes to give something that is ours, we are usually not willing. Our hearts clench. Our hands wither and – shaking all the while – it looks for “coins”.... Whoever is frugal when it comes to love, they often believe that they become poor and ‘lose out’ when they discuss their chance at giving. The answer to this is that the seed of love brings about a rich harvest. If the seed of love is imperishable, the harvest will be abundant.

The seed of our love, which falls upon the field of human despair, is not lost. It is not a waste to give. It is our gain. The more the seed of our love, we will have a greater harvest of love. The sower of love sows the blessing of God in his life.

When we are called to do good in our lives, many people do so with much discomfort. With clenched lips and a pale face, they give **something** so that this “uncomfortable moment” can come to an end. This is not an expression love, however. God does not want us to give in this manner.

Brothers and sisters: the field of human despair and the needs of our brethren during these days is end-less. We need many **sowers of goodness and love!! Sowers**, who with a simple offering can offer the sowing of love – and not merely offer a few grains. We can all become sowers of love. A dash of sowing like this will surely bring about a plentiful harvest.